



Visitation BVM Parish

Welcome!

¡Bienvenidos!

Chào Mừng

Parish Office

Tel: (215) 634-1133
Fax: (215) 634-6662
2646 Kensington Ave.
Philadelphia PA 19125

Priests' Residence

Tel: (215) 634-1133
Fax: (215) 634-6662
2625 B Street
Philadelphia PA 19125

School

Tel: (215) 634-7280
Fax: (215) 634-4062
300 E. Lehigh Ave.
Philadelphia PA 19125

Community Center

Tel: (215) 426-9422
Fax: (215) 426-9426
2646 Kensington Ave.
Philadelphia PA 19125

Like us on Facebook: <https://www.facebook.com/vizo.philly/>

Sunday Masses

Vigil 5:00pm (English)
8:00am (Spanish)
10:00 (English)
10:00am (Spanish)
12:00pm (Vietnamese)
1:15pm (Spanish)

Weekday Masses

Monday to Saturday at 8:30am in the chapel.

Holy Day Masses

7:00pm vigil (Spanish)
8:00am (Vietnamese)
8:30am (English)
12:00pm (English)
7:00pm (Spanish)

Confession

Saturdays from 4:00pm to 5:00pm in the lower church or call the parish office.

Baptism

Call the parish office for an appointment for an interview.

Religious Education

Call the parish office to register your child.

RCIA

Please call the parish office.

Marriage

Call the parish office for an appointment at least 6 months before your wedding day.

Visits to the Sick

Call the parish office any time.

St. Jude Novena

Tuesdays with Spanish Mass at 7:00pm in the chapel.

OLPH Novena

Thursdays with Mass in the chapel at 8:30am in English.

Linh mục quản nhiệm: Giuse Trần Đức Hùng, C.Ss.R

617-548-2489

Sơ Anna Trần Thị Ngọc Hạnh

404-345-0013

Thánh Lễ Chúa Nhật: 12 giờ trưa

Giải Tội: 11:30 sáng Chúa Nhật

Thứ Bảy: 7 chiều, Châu Thánh Thể và khăn Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Lễ Trọng:

7 giờ chiều lễ vọng (tiếng Mỹ)
8:00 sáng (tiếng Việt)
8:30 sáng (tiếng Anh)
12 giờ trưa (tiếng Anh)
7 giờ chiều (tiếng Mỹ)

Rửa Tội: Liên lạc với cha quản nhiệm

Bí Tích Hôn Nhân: Liên lạc với cha quản nhiệm 6 tháng trước ngày cưới

Trao Mình Thánh: Liên lạc với cha quản nhiệm

Giáo Lý: Liên lạc với Sơ Hạnh

Việt Ngữ: Liên lạc với Sơ Hạnh hoặc thầy Quốc Anh

Thiếu Nhi: Liên lạc với Tr. Phúc hoặc Tr. Nhi

Misas Dominicales

Vigilia 5:00pm (inglés)
8:00am (español)
10:00am (inglés)
10:00am (español)
12:00pm (vietnamita)
1:15pm (español)

Misas Semanales

Lunes a sábado a las 8:30am en la capilla.

Días de Precepto

Vigilia 7:00pm (español)
8:00am (vietnamita)
8:30am (inglés)
12:00pm (inglés)
7:00pm (español)

Confesiones

Sábados de 4:00pm a 5:00pm en la iglesia de abajo o llame la oficina parroquial.

Bautismos

Llame la oficina parroquial para una cita para la entrevista.

Catecismo

Llame la oficina parroquial para inscribir a su hijo/a.

RICA

Llame la oficina parroquial.

Matrimonios

Llame la oficina parroquial para una cita por lo menos 6 meses antes de su boda.

Visitas a Enfermos

Llame la oficina parroquial.

Novena a S. Judas

Los martes con misa a las 7:00pm en la capilla. (En español.)

Perpetuo Socorro

Los jueves con Misa en la capilla a las 8:30am en inglés.

Misa y Círculo de Oración

Miércoles a las 7:00pm.

Trigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario
11 de noviembre, 2018
1 Reyes 17:10-16; Hebreos 9:24-28; Marcos 12:38-44

**Misa de Acción de Gracia
22 de Noviembre a las 10am**

Una vez mas este año le daremos gracias a Dios por todas las bendiciones con una Misa en cuatro Idiomas. Nuestros amigos de la Comunidades Brasileira y Portuguesa de las Iglesias St. Martin of Tours y Resurrección nos acompañaran ese día . Recuerde traer productos enlatados y no perecederos para nuestra despensa de comida.

Eucharistic



Adoration

**Martes y Viernes
9am a 7pm
en la capilla de la calle B.**

**Por favor, considere pasar una hora
en oración con nuestros Señor.**

Grupo de Hombres: se reúne los Lunes a las 7pm en 990 Spring Garden St, piso 3. El propósito de este grupo es ayudarse mutuamente a sobrellevar los problemas diarios de la vida. Lo invitamos todos los Lunes a las 7 pm.

Mas información: Llame a Pablo 267-237-6683 o a Rodolfo (215) 868-5144

CADA VIDA: Preciada * Elegida * Enviada
2018-2019 Programa: Respetar la Vida

**Matar el dolor no al Paciente:
Cuidado Paliativo Vs. Suicidio Asistido**
lea la versión completa en
www.usccb.org/killing-the-pain.
(disponible en español)

El suicidio asistido está en las noticias y en las agendas de los legisladores. Los partidarios lo llaman "ayuda para morir" y afirman que es sólo otra opción para terminar con el dolor intolerable como parte de la atención al final de la vida. Pero el suicidio asistido es radicalmente diferente de la atención al final de la vida y la práctica de los cuidados paliativos, el arte curativo de aliviar el dolor y otros síntomas angustiantes para los pacientes que están gravemente enfermos. De hecho, estas dos agendas están en guerra entre ellas.

Noticias de Nuestra Parroquia

Retiro Para Hombres: del 23 al 25 de Noviembre habrá un retiro para hombres "San Francisco" En el Centro de retiro de Malvern: 315 Warren Ave. Malvern, PA 19355. Para mas información llame al 610-644-0400

Hoy: Domingo 18 de Noviembre tenemos nuestra Comida de Accion de Gracias de 12 a 3 pm en la Cafeteria de la Escuela. Todos bienvenidos.

Misa Sábado: La Misa de Vigilia de 5pm se celebra en la Capilla de la calle B. Si desea recibir el Sacramento de Confesión de 4-5pm el Sábado puede entrar por la capilla.

Rosario Virgen de Guadalupe: Si alguien desea un rosario de la Virgen de Guadalupe en su casa favor de llamar a Lourdes 267-345-8038 o a Vicki 215 954-1778

Diezmo en Linea: Sabia usted que la Iglesia le paga a las Arquidiocesis \$8,603 al mes por renta del edificio y demás, y esto no cubre el agua, luz, etc. Es por eso que su apoyo es fundamental para que Visitación BVM siga con su misión. Agradecemos su apoyo. Hable con el Padre Tomas para que vea como puede inscribirse.



A Beacon of Hope in Kensington

Noticias del Centro Comunitario

Despensa : Lunes de 9 am-12 pm.

Tenemos una nueva Oraganizacion si fines de lucro usando nuestro espacio de Oficinas: Programa

Bajo Techo (Under the Roof Program)

Eventos de Diciembre: El Gym esta abierto para estudiantes en High School y Middle Shool ahora los Sabados: Comenzando el 1 de Diciembre de 10am-2pm

Closet Communitario: 3 de Diciembre a las 10am

Celebracion de Navidad: 7 de Diciembre a las 5pm
(Evento para toda la familia.

Cena de Navidad: 14 de Diciembre a las 6pm

Thirty-third Sunday in Ordinary Time
November 11, 2018
1 Kings 17:10-16; Hebrews 9:24-28; Mark 12:38-44

Thanksgiving Day Mass
November 22 at 10:00am

Once again this year we will give thanks to God for all of the many blessings we have received on with a multilingual Mass. Our Brazilian and Portuguese friends will be joining us from St. Martin of Tours and Resurrection parishes. Please bring a canned good or non-perishable food for our community food pantry.



Tuesdays and Fridays
9am to 7pm
in the chapel on B Street.

Please consider spending an hour in prayer with our Lord.

Remember your loved ones

To offer a mass in memory of a deceased loved one or other special intentions please visit the parish office at 2646 Kensington Avenue. Requested donation is \$10.

EVERY LIFE: Cherished*Chosen*Sent
2018-2019 Respect life Program

Another Look at Contraception
read the full version at usccb.org/killing-the-pain

Assisted suicide is in the news and on lawmakers' agendas. Supporters call it "aid in dying" and claim it is just another option for ending intolerable pain as part of end-of-life care. But assisted suicide is radically different from end-of-life care and the practice of palliative care, the healing art of relieving pain and other distressing symptoms for patients who are seriously ill. In fact, these two agendas are at war with each other.

News of our Parish

Saturday Mass: The 5pm Vigil Mass on Saturday is celebrated in the chapel on B St. For those wishing to receive the Sacrament of Confession from 4-5pm on Saturday you may enter the lower church through the chapel on B St.

Today: Sunday, Nov. 18 we will have our Annual Thanksgiving Day Meal in the school hall from 12:00 - 3:00pm. All are welcome.

Electronic Giving: Each month the Parish pays the Archdiocese \$8,603.59. This amount includes our parish assessment, insurance for property, liability, workman's comp and disability. This amount doesn't take into consideration employee salaries, bills for light, heat, etc. Your generosity helps to keep Visitation BVM going.

News of the Community Center



Food Pantry: Monday's from 9 am-12 pm

We have a new Non Profit Organization using office space in our building: Under the Roof Program

December's Events: Open Gym for High School & Middle School will be on Saturday's now: Starting December 1st from 10am-2pm

Community Closet: December 3rd @ 10am

Tree Trimming Celebration December 7th @ 5pm

Christmas Community Dinner December 14th @ 6pm

Thừa tác viên Lời Chúa

CN 18 /11 C. Hương, C. Linh (N), A. Minh
CN 25/11 Các Bà Mẹ Công Giáo
CN 02/12 A. Thăng, C. Lâm, C. Trang

Thừa tác viên Thánh Thể

CN 18/ 11 B. Oánh, B. Hiến, B. Thạch
CN 25/ 11 A. Mai, A. Bình, C. Vân
CN 02/12 B. Đức, A. Thành, A. Bảo

Suy Niệm:

Hôm nay hiệp cùng Giáo Hội Việt Nam nói riêng và Giáo Hội hoàn vũ nói chung, chúng ta hân hoan và hãnh diện mừng kính các Thánh Tử Đạo Việt Nam vì 3 lý do: - Hân hoan và hãnh diện vì các thánh là người Việt Nam, không gì vui mừng và hãnh diện, tự hào hơn, khi đất nước ta có những vị thánh góp mặt với Giáo Hội toàn cầu; Hân hoan và hãnh diện vì số lượng đông đảo các Thánh Việt Nam. Với 117 vị Thánh. Giáo Hội Việt Nam được xếp nhất nhì trong Giáo Hội hoàn vũ về số lượng các Thánh; Hân hoan và hãnh diện vì các Ngài là những chứng nhân anh hùng quả cảm.

Đọc lại tiểu sử các Ngài ta không khỏi cảm phục đức tin kiên cường của các Ngài. Vì trung thành với Chúa, các Ngài đã cam chịu thiệt thòi trong đời sống, mất hết chức quyền danh vọng và nhất là phải chịu muôn ngàn khổ hình, chịu mất mạng sống vì đức tin.

Là người Công Giáo Việt Nam. Chắc chắn mỗi khi đọc lại tiểu sử các Ngài, ta cảm thấy một dòng máu hào hùng trào dâng trong huyết quản. Bị cuốn hút bởi cuộc sống và cái chết cao đẹp, anh dũng của các Ngài, có lẽ ta cũng có đôi lần ao ước được như các Ngài: Sống cao đẹp, chết anh dũng.

Làm sao ta có thể có được cái chết cao đẹp như các Ngài. Ngày nay đâu còn cảnh cầm đao, bắt đao, giết người có đạo như thời vua quan ngày xưa. Ngày nay ta không còn hy vọng chết vì đạo. Ta chỉ còn một cách bắt chước, noi gương các vị tiền nhân anh hùng, đó là sống vì đạo.

Ngày nay, ta ít gặp những khốn khó như bị bắt bớ giam cầm, giết chết vì đạo. Nhưng để sống đạo trong xã hội hôm nay, ta gặp không ít khó khăn. Xin kể ra 2 khó khăn tiêu biểu. Khó khăn thứ nhất đó là chủ nghĩa cá nhân ngày càng phát triển. Ai cũng muốn thăng tiến bản thân và gia đình của mình. Ai cũng lo làm ăn. Học hành, xây dựng cho bản thân. Cuộc cạnh tranh ngày càng khốc liệt. Những nhu cầu của bản thân ngày càng nhiều. Rõ ràng là ngày nay người ta kiếm được nhiều tiền hơn trước, có nhiều tiện nghi hơn trước, xe cộ tốt hơn, nhà cửa đẹp hơn. Nhưng chưa bao giờ người ta thấy thỏa mãn, đầy đủ. Vì thế càng ngày người ta càng đóng kín vào bản thân, không có thời giờ nghĩ đến người khác. Trong khi đó những người nghèo thì càng nghèo hơn, những người yếu càng yếu hơn, những người bệnh càng khổ hơn. Họ không đủ sức chạy theo cuộc tranh đua quyết liệt của chủ nghĩa cá nhân. Họ bị đẩy lùi ra phía sau. Họ bị gạt ra ngoài lề xã hội. Để lựa chọn sống theo Phúc m, để trung thành với Lời Chúa dạy, ta phải bỏ quên một phần thân mình, gia đình mình để nghĩ đến, giúp đỡ, vực dậy những anh em kém may mắn. Đó là điều không dễ.

Khó khăn thứ hai là kinh tế thị trường ngày càng phát triển. Đồng tiền đang trở thành một thước đo giá trị con người.

Đồng tiền đang trở thành một quyền lực chi phối toàn bộ đời sống con người. Ai cũng muốn có nhiều tiền, và để có nhiều tiền, nhiều người đã không từ chối một phương cách nào: lường gạt, lừa đảo, làm hàng giả, buôn thuốc phiện, tham nhũng, hối lộ. Tiền bạc quả là một cơn cám dỗ đang làm chao đảo thế giới, tàn phá những giá trị, biến chất con người. Đứng trước nhu cầu và ham mê tiền bạc, người Công Giáo muốn trung thành với Phúc m, muốn sống trọn vẹn đức tin, bắt buộc phải có sự lựa chọn. Thà cam chịu nghèo khổ còn hơn nhận những đồng tiền phi nhân bất nghĩa. Thà cam chịu thiếu thốn còn hơn đánh mất đức tin. Thà lao động cực khổ để kiếm miếng cơm manh áo chân chính hơn là chạy theo những đồng tiền dễ dãi để chối từ Phúc m và Luật Chúa. Quả thực xã hội mới, đang tạo ra những cơn bắt bớ mới. Để trung thành với Chúa, với Phúc m ta cũng phải lựa chọn quyết liệt. Những lựa chọn đó làm cho chúng ta đau đớn không kém gì những khổ hình. Những hy sinh vì Phúc m đó cũng khiến lòng ta rỉ máu không kém gì chịu tử hình. Các Thánh tử đạo chỉ chọn lựa một lần. Còn chúng ta chết mòn mỗi mỗi ngày trong những chiến đấu, những từ bỏ đớn đau. Sống Phúc m trong thời đại mới đúng là một cuộc tử đạo liên tục.

Sống vì đạo như thế cũng cao đẹp và anh hùng không kém gì chết vì đạo. Sống vì đạo như thế, ta cũng góp phần làm chứng nhân cho Chúa, cho Phúc m không kém gì chết vì đạo. Lạy các Thánh Tử Đạo Việt Nam, xưa các Ngài đã anh dũng hy sinh cuộc đời, dâng hiến máu đào làm chứng cho Phúc m. Xin giúp chúng con hôm nay cũng biết can đảm, hy sinh sống theo Phúc m để làm chứng cho Chúa trong đời sống hằng ngày. Amen.

+++

Thông Tin

Parish Giving (tiền bỏ giỏ cho Nhà Thờ): Giáo xứ Đức Mẹ Thăm Viếng kêu gọi anh chị em tham gia cách thức bỏ tiền giỏ cho Nhà Thờ vào các ngày Chúa trên online theo đường link sau: www.visitationbvm.net. (xin bấm vào địa chỉ Parish giving ở cuối trang).

Giáo xứ kêu gọi lòng quảng đại của mỗi chúng ta bằng cách đóng góp 1 giờ tiền thu nhập của chúng ta cho giáo xứ mỗi tuần.

Thánh Lễ Tạ Ôn: Thứ năm ngày 22 tháng 11 lúc 10 giờ sáng, chúng ta sẽ có Thánh Lễ Tạ Ôn tại Nhà Thờ dưới bằng bốn ngôn ngữ. Đây là dịp cộng đoàn chúng ta quây quần với nhau trong tình thân huynh đệ cùng dâng lên Chúa những tâm tình tạ ơn vì tất cả những ơn lành Chúa đã ban cho từng người chúng ta. Xin cộng đoàn thu xếp đi tham dự thánh lễ đồng đủ.

Mass Intentions

November 18, Thirty-third Sunday in Ordinary Time.

8:00 am +Jesusa Vega
 10:00 am Special Intention
 10:00 am Ramon Serrano, David Lopez
 12:00 pm People of Parish
 1:15 pm +Deceased members of the Vasquez family.

November 19, Weekday in Ordinary Time

8:30 am Special Intention

November 20, Weekday in Ordinary Time.

8:30 am Special Intention

7:00 pm +Maria Espinal

November 21, The Presentation of the BVM.

8:00 am Special Intention

7:00 pm Special Intention

November 22, St. Cecilia.

8:30 am +Helen Veltrup

November 23, Weekday in Ordinary Time.

8:30 am Special Intention

November 24, St. Andrew Dung-Lac.

8:30 am Special Intention

5:00 pm Special Intention

50/50 Winner!!!!

On 11/11/18 Jerry Velazquez won \$22! Congrats!!!

Call Helene Laffey to help sell tickets at 215-634-1133

Pray for Our Sick

Arlene Nigel, Carmen Dones, Christopher Browne, Kevin Wright, Carmen Rosas, Carlos Terreforte, Magdelene Wiernicki, Jose A. Terreforte, Benjamin Vega, Rianna Rios, Edith Vargas, Yanet Vargas, Lydia Gomez, Mary Mcgonigal, Rosa Vazquez, Anette Rosenfelt, Cruz Maria Cumba, Rita Ramirez, Martin Contreras, Crystal Reyes, Lydia de Jesus.

if you know anyone who we can pray for, please call David at 215-634-1133 Ext. 209
 Si conoce alguien que necesite nuestras oraciones, porfavor llame a David at 215-634-1133 Ext. 209

Collection/ Colectas

Parish Goal/ la meta parroquial: \$6, 000.00

Second collection Parish Maintenance \$

**Thank you for your Generosity
 Gracias por su generosidad**

Important Neighborhood Ministries

Blessed Sarnelli Community
 Material and Spiritual Support for walk-ins: 571-314-3428

The New Sanctuary Movement:
 Help for Immigrants: 215-279-7060

St. Francis Inn
 Soup Kitchen: 2441 Kensington Ave. 215-423-5845

Last Stop
 Addiction Help: 215-634-3564

House of Grace Catholic Worker
 1826 E. Lehigh Ave. 215-426-0364

Visitation Parish Ministers

Rev. John Olenick, C.Ss.R.- Pastor

Mr. Tom Boylan- RCIA co-coordinator
 Mr. Edward Coleman- School Principal
 Ms. Erin McGinnis- Assistant Principal
 Rev. Mr. Edwin Manzano- Deacon
 Rev. Thomas McCuskey, C.Ss.R.- Associate Pastor
 Rev. Joseph Hung Tran, C.Ss.R.- Associate Pastor
 Rev. Jose Quemaido, C.Ss.R.- In residence
 Rev. Anthony Russo, C.Ss.R.- In residence
 Sr. Betty Scanlon- Community Center Director
 Mr. David Serrano- D.R.E & R.C.I.A co-coordinator
 Sr. Anna Tran S.C.C.- Pastoral Assistant

Participate in your Parish/ Participe en su parroquia

Parish Council Coro (8:00am) Coro (10:00am) Coro (1:15pm) Grupo de Jóvenes Adultos. Youth Group/Grupo de Adolescentes. Benditas Manos/Holy Hands	Lectors. Eucharistic Ministers. Altar Servers. RCIA/RICA -Adult Sacraments. Círculo de Oración. Legión de María. New Sanctuary Movement.	Juan XXIII. Prison Ministry. Aid for Friends. Food Pantry. Las Damas del Sagrado Corazon. Sociedad Santo Nombre. Cursillos de Cristiandad.	Catechists/Catequistas. Comité de la Virgen de Altigracia. Comité Guadalupano. Comité de la Virgen de Providencia. Comité de la Virgen de Suyapa.
--	--	--	---

We Care and It Shows



*We Acknowledge
We Appreciate*



IMMACULATE MARY CENTER
FOR REHABILITATION & HEALTHCARE

ST. JOHN NEUMANN CENTER
FOR REHABILITATION & HEALTHCARE

2990 Holme Ave., Philadelphia
215-335-2100 • imrehab.org

10400 Roosevelt Blvd., Philadelphia
215-698-5600 • stmrehab.org

*Physical, Occupational & Speech Therapy
Short & Long Term Care • Dementia Unit (IMC)
Memory Care (SJM) • Adult Daycare (SJM)*

Beautiful On-Site Chapel with Daily Mass

Respite Stay Available



RE/MAX

Access

Michael Jordan, REALTOR®

Office: 215-400-2600

Cell: 215-870-3903

Email: mike2158703903@gmail.com



Charter Home Health

Enhancing lives with quality care

• Personal Care • Skilled Nursing • Physical, Occupational and Speech Therapy •

Help with laundry, meals, housekeeping, medication reminders and more.

Private pay. Waiver programs. Long-term care insurances.

Fully insured and bonded.

FREE In-Home Services Assessment

215-935-6321 | www.charterhomehealth.net



Commercial Rates are at an **All Time Low**. Contact us today to get a free analysis to see if we can help **Save you money** with your monthly payments on your commercial property. Multi-Family, Retail, Office Building, Apartment and Condos. Can close in as little as 45 days! Four season customer service is our top priority.

Call us today **215-586-1575** or **267-251-0341**

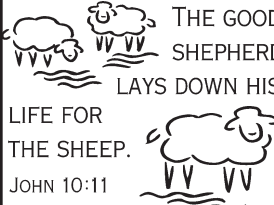
www.duqfunding.com

3900 City Avenue, Suite 107 • Philadelphia, PA 19131

**Advertise
Your
Business
Here**

**800-333-3166
ext. 161**

I AM THE GOOD SHEPHERD
THE GOOD SHEPHERD
LAYS DOWN HIS
LIFE FOR THE SHEEP.
JOHN 10:11



#ThinkGhost



**HOLY
GHOST
PREP**

2429 Bristol Pike • Bensalem, PA 19020

215-639-0811

holyghostprep.org



**BUILD
YOUR
COMMUNITY
- Shop Local -**

PATRONIZE THE ADVERTISERS WHO MAKE THIS BULLETIN POSSIBLE!

Wedding Invitations

Holiday Cards



Log onto www.JPPC.net
conveniently from your home or office.

ONLINE CATALOG - ONLINE ORDERING - ONLINE PROOFING

All Major Credit Cards Accepted

FREE UPS GROUND SHIPPING!

catholicmatch®
Pennsylvania



[CatholicMatch.com/
datePA](http://CatholicMatch.com/datePA)



**American
Red Cross**

Make a Difference in Your Community

VOLUNTEER

with the American Red Cross

Join today at redcross.org/Volunteer



JOHN PATRICK
publishing company, inc.



To advertise your business
in this weekly bulletin,
contact us at
1.800.333.3166
or visit us at
www.jppc.net